BOARD OF DIRECTORS AND COMMITTEES
董事局及委員會

Board of Directors and Committees
董事局及委員會

Hong Kong Internet Registration Corporation Limited ("HKIRC") is a non-profit-distributing, non-statutory, company limited by guarantee designated by the Government of the HKSAR to undertake the administration of Internet domain names under the '.hk' country code top level domain and its equivalents. HKIRC provides registration services through its accredited registrars for domain names ending with .com.hk, .公司.香港, .net.hk, .網絡.香港, .org.hk, .組織.香港, .gov.hk, .政府.香港, .edu.hk, .教育.香港, .idv.hk, .個人.香港, .hk and .香港. Hong Kong Domain Name Registration Company Limited ("HKDNR"), a wholly-owned subsidiary of HKIRC, is one of the accredited registrars.

The HKIRC Board of Directors consists of two Directors elected by Members of the Demand Class, two Directors elected by Members of the Supply Class, and four Directors appointed by the HKSAR Government.

香港互聯網註冊管理有限公司(HKIRC)為香港特別行政區政府指定的非分配利潤、非法定、擔保有限公司，專責從事香港地區頂級域名(即.hk及其他相同域名)的行政及編配工作。HKIRC通過其認可的註冊服務商提供以.com.hk、.公司.香港、.net.hk、.網絡.香港、.org.hk、.組織.香港、.gov.hk、.政府.香港、.edu.hk、.教育.香港、.idv.hk、.個人.香港、.hk及.香港為結尾的域名註冊服務。HKIRC其下的全資附屬公司 — 香港域名註冊有限公司(HKDNR)是其中一間認可的註冊服務商。

HKIRC董事局由八名董事組成。其中兩名董事由使用者界別選出，兩名由服務提供者界別選出，四名由香港特別行政區政府委任。

Board of Directors and Committees
董事局及委員會

Members of the Board of Directors of HKIRC for 2017 are:
2017 年度 HKIRC 董事局成員如下：

Chairman
主席

Mr. Simon CHAN Sai Ming
陳細明先生
(Appointed by the HKSAR Government 政府委任)

Mr. Chan Sai Ming, Simon is the Executive Director, Alternate Chief Executive and Deputy Chief Executive of Nanyang Commercial Bank, Limited, with responsibility for business support, financial management and risk management of the Bank. Before joining the Bank, he was Deputy General Manager of Group Audit of BOCHK, with extensive auditing experience in computer and information technology. Mr. Chan is also a Director of both Hong Kong Interbank Clearing Limited, HKICL Services Limited and Hong Kong Trade Finance Platform Company Limited, and now serves as immediate past President of ISACA China Hong Kong Chapter and Member of the Banking Industry Training Advisory Committee of the Education Bureau.

Mr. Chan graduated from The Chinese University of Hong Kong, and obtained Master's Degrees in Science and Commerce in Accounting from the University of Ulster and The University of New South Wales respectively. He is a Certified Information Systems Auditor and Certified Internal Auditor.

陳細明先生為南洋商業銀行有限公司執行董事兼候補行政總裁、副總裁，負責該行的業務支援、財務及風險管理。在加入該行之前，陳先生曾擔任中銀香港集團稽核副總經理，從事與電腦及資訊科技相關的稽核工作多年。陳先生亦為香港銀行同業結算有限公司、香港銀行同業結算服務有限公司及香港貿易融資平台有限公司董事。同時，陳先生亦是國際資訊系統審計師協會中國香港分會前會長及教育局銀行業行業培訓諮詢委員會委員。

陳先生畢業於香港中文大學，亦獲英國歐斯特大學及澳洲新南威爾斯大學頒發的科學碩士及會計碩士學位，現為註冊信息系統審計師及註冊內部審計師。

Deputy Chairman
副主席

Prof. Erwin HUANG
黃岳永教授
(Demand Class 使用者界別)

Professor Erwin Huang is a serial entrepreneur, a leader in social enterprise and the eLearning field for more than 30 years. Currently, he is Associate Professor and Senior Advisor (Entrepreneurship) of The Hong Kong University of Science and Technology, Vice-Chairman of Junior Achievement Hong Kong, dedicated to inspiring and preparing young leaders to succeed in a global economy thru entrepreneurship. He is also the Non-executive Director of Sky Light Holdings Limited (Stock: 3882) and Deputy Chairman & Non-executive Director of Tse Sui Luen Jewellery (International) Limited (Stock: 417).

黃岳永教授是不斷接受新挑戰的創新者、電子學習社會企業的先行者，從事社會企業管理及領導工作超逾30年。現任公職包括：香港科技大學副教授及高級顧問(創業)、青年成就香港部副主席、天彩控股有限公司(上市編號:3882)非執行董事及謝瑞麟珠寶(國際)有限公司(上市編號:417)副主席、非執行董事。

Deputy Chairman
副主席

Mr. Leo KAN Kin Leung
簡堅良先生
(Appointed by the HKSAR Government 政府委任)

Mr. Leo Kan is a Director of Champion Technology Limited. He holds a Master's degree in Business Administration from Dalhousie University in Canada and a Master's degree in Economics from the University of Alberta in Canada. He has also completed the Oxford Advanced Management Programme at the Saïd Business School of the University of Oxford. In civic duties, Mr. Kan is currently the Deputy Chairman of the Hong Kong Internet Registration Corporation Limited and a Council Member of the Hong Kong Information Technology Joint Council. He also served as the Chairman of the Hong Kong Information Technology Industry Council for 6 years during 2011-2017.

簡堅良先生為冠軍科技有限公司之董事。彼持有加拿大Dalhousie University工商管理碩士學位及加拿大University of Alberta經濟學碩士學位，並完成英國牛津大學Saïd Business School之管理深造課程(Oxford Advanced Management Programme)。在公職方面，簡先生目前為香港互聯網註冊管理有限公司之副主席及香港資訊科技聯會之理事。彼過往亦曾於2011至2017六年間以主席身份服務於香港資訊科技業協會。

Member
成員

Prof. Francis CHIN Yuk Lun
錢玉麟教授
(Appointed by the HKSAR Government 政府委任)

Professor Chin is a Princeton graduate; Fellow of IEEE, HKIE and HKACE; Chair Professor of Computing and Director of the Deep Learning Research and Applications Centre at Hang Seng Management College; and Emeritus Professor of HKU. Professor Chin was the Chair and Founding Head of Computer Science, Associate Dean of Graduate School and Associate Dean of Engineering at HKU.

Professor Chin is Chairman of the Process Review Committee and a HK Museum Expert Advisor. He has served on many government policy and advisory committees, including Deposit Protection Board, Trade Development Council, Business Incubation Panel (STP), IIAC and ARC. Professor Chin was Project Leader of the inquiry into the FIDS-related problems surrounding the commencement of HK International Airport. During 2001, he served as the first (interim) CEO of HKDNR.

錢玉麟教授畢業於普林斯頓大學，還被選為IEEE，HKIE及HKACE院士。錢教授現任恒生管理學院電子計算系講座教授和深度學習研究與應用中心主任及香港大學榮休教授。 錢教授創建了香港大學計算機科學系并擔任系主任 。他亦曾擔任香港大學研究學院及工程學院副院長。

錢教授目前擔任程序覆檢委員會主席及香港博物館專業顧問團成員。他還曾擔任多個政府政策咨詢委員會委員，包括存款保障委員會、貿發局、科技園企業培育計劃、資訊科技及廣播局、應用研究局等。1998年他受香港立法會委託作為項目負責人，就赤鱲角機場開始運作時航班資料顯示系統所出現的有關問題進行顧問報告。2001年他被借調到香港域名註冊有限公司擔任第一任(臨時)行政總裁。

Member
成員

Mr. Eric FAN Kin Man
范健文先生
(Supply Class 服務提供者界別)

Mr. Eric Fan, Head of Technical Department at UDomain Web Hosting Company Limited, has over ten years of IT experience and leading the company to become market leader in the web hosting industry. He also strives to promote wireless security and protect SMEs in Hong Kong from cyber-attacks. Eric was awarded the Cyber Security Professional Awards 2017 - Online Services Providers (Silver), Cyber Security Professionals Awards 2016 - Communications (Silver) and also became the honoree of (ISC)^2 Asia-Pacific Information Security Leadership Achievements - Information Security Practitioner Category in 2015. His public positions include Convener of Information Security and Councilor of HKITF, Vice Chairman of HKISPA Association, Past Chairman of PISA, Technical and Engineering Sub-Committee member of SCHSA and volunteer of HKNOG etc.

范健文先生現任通域存網有限公司之科技發展部總監，擁有逾十年網頁寄存及互聯網科技行業經驗，並帶領通域存網成為香港最具規模的專業網頁寄存商之一。他致力促進網絡安全，並保護香港中小企業免受網絡攻擊。范先生最近獲頒發網絡安全精英嘉許計劃2017 - 網絡服務供應商銀獎、2016網絡安全精英嘉許計劃 - 網絡安全從業員(通訊)銀獎及2015年獲(ISC)^{2}亞太區資訊保安(信息安全專業人員)傑出成就獎，其公職包括：香港資訊科技商會資訊保安召集人及委員、香港互聯網供應商協會副會長、專業資訊保安協會(PISA) 前主席、長者安居協會技術工程小組委員及HKNOG義工等。

Member
成員

Mr. Stephen HO Wai Chung
何偉中先生

(Appointed by the HKSAR Government 政府委任)

Mr. Stephen Ho is the Chief Executive Officer of CITIC Telecom International CPC Limited and the President of China Enterprises ICT Solutions Limited. Mr. Ho carries with him more than 30 years of extensive industry experience. His efforts and contribution to the technology sector are numerous and notable. Most recently, Mr. Ho has been appointed as the President and Chair on the Board of Governors of the US Pacific Telecommunications Council ("PTC"), and this is his third time to be elected to the position after 2014 & 2015. He also served as the Chairman of the Communications Association of Hong Kong ("CAHK") and a committee member of IT Management Committee of Hong Kong Management Association ("HKMA") since 2012 and the Vice-Chairman of IT Management Club of HKMA since 2015. In 2016, he also served as a Founding Board Member of the Smart City Consortium ("SCC"), one of the members of the McGill University's Advisory Group in Asia in 2016/2018, and also a member of the Advisory Board of the Department of Electronic and Computer Engineering ("ECE") of the HKUST. In 2018, he is appointed as one of the Board of Directors of Hong Kong Applied Science And Technology Research Institute ("ASTRI") 2018-2020.

何偉中先生為中信國際電訊(信息技術)有限公司行政總裁及中企網絡通信技術有限公司總裁。何先生擁有超過三十年的豐富電訊業經驗，他不但積極參與及推動資訊科技業發展，並對業界作出多項貢獻。何先生現擔任美國太平洋電信理事會(PTC)總裁及主席一職，亦是繼2014及2015年度後再次獲選出任該職位。他自2012年起出任香港通訊業聯會(CAHK)主席、香港管理專業協會(HKMA)資訊科技管理委員會委員，並於2015年起成為HKMA資訊科技管理研究社副主席。2016年度更獲邀成為智慧城市聯盟(SCC)的創會董事、麥基爾大學(加拿大)亞洲區資深校友諮詢委員會成員(2016/2018)及香港科技大學電子及計算機工程學系顧問委員會會員。2018年，何先生應邀加入香港應用科技研究院(ASTRI)成為董事局成員(2018-2020)。

Member
成員

Mr. Gabriel PANG Tsz Kit
彭子傑先生

(Supply Class 服務提供者界別)

Mr. Gabriel Pang has over 20 years of experience in game and comics industry. As the Founder of Firedog Studio, he is one of the pioneers in game development and creative industry in Hong Kong.

Mr. Pang is currently the chairman of Hong Kong Digital Entertainment Association, board member of Hong Kong Cyberport Management Company Limited , board member of Hong Kong Education City Limited, Vice Chairman of Hong Kong Software Industry Association, and committee member of Commission on Youth.

彭子傑現為火狗創意有限公司(火狗工房)董事總經理，於數位遊戲、漫畫及創意產業界擁有超過20年經驗。彭於1999年成立遊戲及動漫研發公司火狗工房，至今開發出多款受歡迎產品，深受華文地區玩家愛戴。

彭先生亦積極參與業界相關團體及政府諮詢。目前主要擔任香港數碼娛樂協會主席、香港教育城有限公司董事、香港數碼港管理有限公司董事、香港軟件行業協會副主席、青年事務委員會委員及港台文化合作委員會委會等。

Member
成員

Ms. Ping WONG
王嘉屏女士
(Demand Class 使用者界別)

Ping has been working in ICT industry over 15 years as a business development and marketing professional. Ping is currently the Strategic Advisor of EVENTION. She also contributes to the Internet community by taking volunteer work of being the Executive Committee of Hong Kong Wireless Technology Industry Association and Director of Hong Kong Internet Registration Corporation. She is the Elected Member, Information Technology Subsector, Election Committee of HKSAR Government (2016).

She is a columnist for multiple well-known media, and writes on ICT, the Internet and entrepreneurship, including the Hong Kong Economic Times, Hong Kong Economic Journal, and Tech in Asia and more. She has penned an article for international news network CNN. Through these efforts, she brings the public the latest news on the Internet and its applications, and inspiring stories of successful entrepreneurial journeys.

王嘉屏女士從事資訊科技及通訊業超過十五年，專責業務發展及市場推廣。她為香港科技初創企業 — EVENTION 策略顧問。她亦致力為互聯網業界服務，現為香港無線科技商會委員及香港互聯網註冊管理有限公司董事。她是香港特別行政區政府2016年選舉委員會(資訊科技界別)委員 。

王嘉屏為多間著名傳媒機構的專欄作者，曾為多份媒體包括《香港經濟日報》、《信報》、Tech in Asia等，寫作分享有關資訊科技、互聯網及創業的題材，亦曾為國際媒體CNN撰寫文章，致力將互聯網的嶄新應用及發展，以及創業者的經歷與大眾分享，提升香港市民的認知。

Member
成員

Mr. Lento YIP Yuk Fai
葉旭暉先生
(Supply Class 服務提供者界別)

Mr. Lento Yip is one of the current directors representing Supply Class Members. He has previously served the board of HKIRC and was the first director of HKIRC who advocated for transforming .hk to the current Registry-Registrar model.

Lento is the current Chairman of the Hong Kong Internet Service Providers Association. He assisted the HKISPA and its members in promoting an open market for development of the Internet, contributed to making HK as one of the most connected cities. He also assisted the HKISPA in establishing Codes of Practices to protect the interest of the public and service providers. Mr. Yip is also a member of the Election Committee of the IT sector.

葉旭暉先生是其中的一位代表服務供應商當選HKIRC董事。他過往亦曾代表供應商服務HKIRC董事會，及曾經擔任技術委員會的主席。他是第一位推動改造.hk成為現行Registry-Registrar模式的HKIRC董事。

葉先生現為香港互聯網供應商協會主席。他聯同各供應商的努力，一起協助協會推動一個開放的市場，令香港成為互聯網最快及最普及的城市之一。他還協助協會建立實務守則，以保護公眾以及互聯網服務供應商的利益。葉先生也是選舉委員會資訊科技界成員。

Under the Board of Directors, there are an Audit Committee and an Executive Committee. Members of the Committees are as follows:
董事局之下有一個核數委員會及一個執行委員會。委員會成員如下：

Audit Committee

Mr. Stephen HO Wai Chung (Chairman)
Prof. Francis CHIN Yuk Lun
Mr. Eric FAN Kin Man (till 18 May 2017)
Mr. Leo KAN Kin Leung
Mr. Gabriel PANG Tsz Kit (from 22 June 2017)

Executive Committee

Mr. Simon CHAN Sai Ming (Chairman)
Prof. Erwin HUANG
Mr. Eric FAN Kin Man (till 18 May 2017)
Mr. Leo KAN Kin Leung
Mr. Gabriel PANG Tsz Kit (from 22 June 2017)
Ms. Ping WONG (till 21 Mar 2017)

核數委員會

何偉中先生（主席）
錢玉麟教授
范健文先生（至2017年5月18日止）
簡堅良先生
彭子傑先生（由2017年6月22日起）

執行委員會

陳細明先生（主席）
黃岳永教授
范健文先生（至2017年5月18日止）
簡堅良先生
彭子傑先生（由2017年6月22日起）
王嘉屏女士（至2017年3月21日止）